

switel



TF550

Komfort-Telefon mit Fototasten
Téléphone confort à touches d'appel direct
avec photo

Telefono comfort a tasti foto
Comfort phone with photo keys

switel

Komfort-Telefon mit Fototasten TF550

DEUTSCH

Bedienungsanleitung



Bitte lesen und beachten Sie die nachfolgenden Informationen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf!

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitshinweise

- ➔ Explosionsgefahr!
- ➔ Verwenden Sie nur mitgelieferte Netzteile!
- ➔ Verwenden Sie nur mitgelieferte oder typgleiche Akkus oder Batterien!
- ➔ Behandeln Sie Akkus und Batterien stets vorsichtig und verwenden Sie Akkus und Batterien nur wie beschrieben.
- ➔ Verwenden Sie nie Akkus und Batterien zusammen. Verwenden Sie nie Akkus oder Batterien unterschiedlicher Kapazität oder unterschiedlichem Ladezustand zusammen. Verwenden Sie keine beschädigten Akkus oder Batterien.
- ➔ Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!
- ➔ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!
- ➔ Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!
- ➔ Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

⚠️ VORSICHT!

- ➔ Drohende Gehörschäden!
- ➔ Vermeiden Sie ein längeres Hören auf voller Hörerlautstärke..

⚠️ ACHTUNG!

- ➔ Drohende Sachschäden!
- ➔ Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- ➔ Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen lassen.



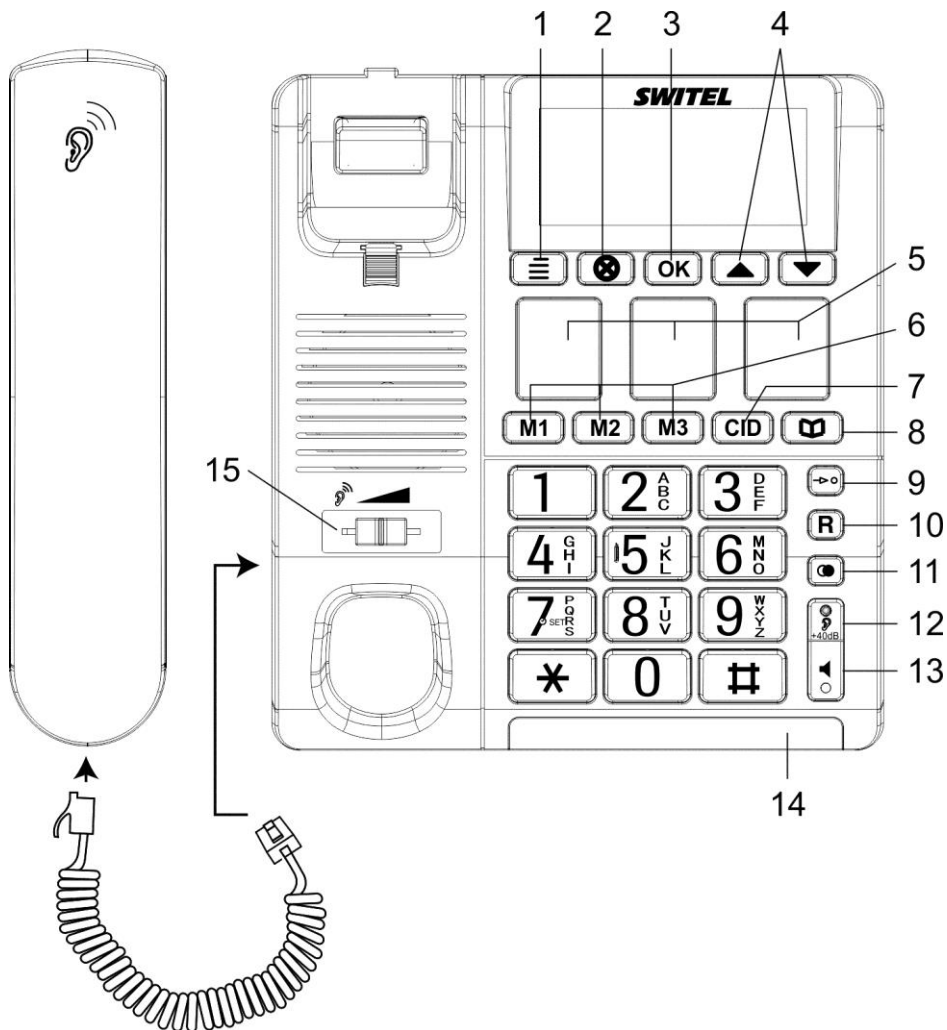
Zur Freischaltung von Zusatzdiensten wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Bestimmungsgemäß verwenden

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Beachten Sie örtliche Vorschriften und Bestimmungen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Verpackungsinhalt


1 Telefon, 1 Netzadapter, 1 Telefon-Anschlusskabel, 4 AA Batterien, 1 Bedienungsanleitung



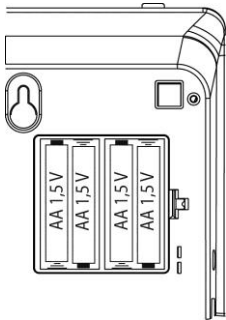
BEDIENELEMENTE


- | | | | |
|---|---|----|------------------------|
| 1 | Menu | 8 | Telefonbuch |
| 2 | Löschen / verlassen | 9 | Kurzwahl (+ Taste 0-9) |
| 3 | OK, Bestätigung einer Eingabe | 10 | R-Taste (Flash) |
| 4 | Nach oben / nach unten - Navigation im Menu | 11 | Wiederwahl-Taste |
| 5 | Foto-Direktwahlstasten | 12 | Boost-Funktion (+40dB) |
| 6 | Direktwahlstasten | 13 | Freisprechfunktion AN |
| 7 | Caller ID – Anruferliste | 14 | LED |
| | | 15 | Lautstärkereger Hörer |

VERBINDUNG

1. Verbinden Sie das Spiralkabel mit dem Hörer und der Buchse  an der Seite des Telefons.
2. Verbinden Sie das Telefon-Anschlusskabel mit der entsprechenden Buchse auf der Unterseite des Telefons sowie dem Telefonanschluss.
3. Heben Sie den Hörer ab und prüfen, ob das Freizeichen ertönt.
4. Montieren Sie wahlweise den Tischsockel für einen besseren Winkel des Telefons.

Batterien



Für den Betrieb des Displays werden 4x AA Alkaline-Batterien benötigt. Wenn das Symbol  angezeigt wird, ersetzen Sie bitte alle 4 Batterien. Verwenden Sie nur Qualitätsbatterien!

1. Entfernen Sie das Telefonkabel und

öffnen sie die Abdeckung.

2. Setzen sie die Batterien ein (4 x AA), achten Sie dabei auf richtige Polung.
3. Setzen Sie die Abdeckung ein und stecken das Telefonkabel wieder ein.

➔ **Entfernen Sie immer das Telefonkabel, bevor Sie die Batterien einsetzen oder wechseln!**

GRUNDEINSTELLUNGEN

Das Einstellungsmenu öffnet sich, sobald das Telefon angeschlossen wird. Wenn innerhalb 60 Sekunden keine Eingabe erfolgt oder die Taste **Telefonbuch** (8) gedrückt wird, geht das Telefonbuch in den Standby-Modus. Jeweils nach Bestätigung mit **OK** wird die nächste Einstellung angezeigt. Auswahl der Einstellungen mit Δ/∇ . Das Einstellungsmenu kann jederzeit über die Taste \equiv angewählt werden.

1. Taste \equiv .
2. **ENGLISH** wird angezeigt.
3. Auswahl der gewünschten Sprache mit Δ/∇ , bestätigen mit **OK**.
4. Einstellung des Kontrasts (**LCD CONTRAST**, 2=normal) mit Δ/∇ , bestätigen mit **OK**.
5. Einstellung der **Stunde** (00-23) mit Δ/∇ ,


bestätigen mit **OK**.

6. Einstellung der **Minute** mit Δ/∇ , bestätigen mit **OK**.
7. Einstellung des **Tages** mit Δ/∇ , bestätigen mit **OK**.
8. Einstellung des **Monats** mit Δ/∇ , bestätigen mit **OK**.
9. Einstellung **Flash Zeit** mit Δ/∇ (Standard ist 3. Auswahl **1-9 sek.**), bestätigen mit **OK**
10. Anzeige **NEU ANRUF**, bestätigen mit **OK**, ein-/ausschalten der LED-Anzeige für neue Anrufe. Auswahl **AN/AUS**, bestätigen mit **OK**.
12. Anzeige **TELEDIENSTE**, bestätigen mit **OK**. Auswahl der Nummer mit Δ/∇ bestätigen mit **OK**, **Name** für den Teledienst eingeben, bestätigen mit **OK**

Änderung der Einstellungen für Zeit, Sprache oder Kontrast

Wenn Sie eine der Einstellungen später ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte wie gelistet.

Verstärkung und Hörerlautstärke einstellen

Die Hörerlautstärke kann während eines Gesprächs bis zu max. **+40 dB** erhöht werden. Drücken Sie die **+ 40dB-Taste** (12), die Boost-LED (14) leuchtet auf. Durch Drehen des **Lautstärkereglers**  (unter dem Hörer) können Sie die gewünschte Hörerlautstärke einstellen.

Sie können die BOOST-Funktion) jederzeit während des Gesprächs ausschalten, indem Sie die rote +40dB-Taste (12 drücken. Die BOOST LED erlischt und die Lautstärke geht auf ein normales Niveau zurück. Mit dem Auflegen des Hörers nach dem Gespräch wird die Boost-Lautstärke automatisch auf normal zurückgesetzt. **Hinweis:** Drücken Sie die + 40dB Boost-Taste nur, wenn Sie sie wirklich benötigen.

Achtung: *Zu hohe Hörerlautstärke kann das Gehör schädigen!!!*

Das Display

Im Standby-Modus wird auf dem Display **Datum** und **Uhrzeit** angezeigt, die Gesamtzahl der in der **Anruferliste** gespeicherten Anrufe und die Anzahl der **neuen Anrufe**.

Anzeige Anrufdauer

Während eines Telefongesprächs wird auf dem Display die Anrufdauer angezeigt – eine einfache

Kontrolle, wie lange der Anruf gedauert hat.


EINEN ANRUF MACHEN

Normaler Anruf

1. Hörer abnehmen.
2. Die gewünschte Telefonnummer wählen.



Anruf-Vorwahl

Sie können eine Telefonnummer eingeben und ändern, bevor sie gewählt wird.

1. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Fehler können durch drücken der Taste  korrigiert werden.
2. Hörer abnehmen, die angezeigte Telefonnummer wird gewählt.



Wahlwiederholung


Mit der Wahlwiederholung können Sie die letzten gewählten Nummern erneut anwählen.

- Hörer abnehmen und Taste  drücken, um die letzte gewählte Nummer erneut zu wählen.
- Durch wiederholtes Drücken der Taste  können Sie weitere gewählte Nummern auswählen. Wenn Sie den Hörer abnehmen, wird die angezeigte Nummer gewählt.

Freisprech-Funktion


Es kann jeweils nur eine Person mit der Freisprech-Funktion telefonieren. Vermeiden Sie laute Hintergrundgeräusche, z.B. Musik, da diese die Funktion beeinträchtigen.

1. Taste  drücken, um die Freisprechfunktion zu aktivieren.
2. Die gewünschte Telefonnummer wählen.
3. Taste  drücken, um den Anruf zu beenden.

Hinweis: Sie können auch während eines Anrufs durch drücken der Taste  oder Abnehmen des Hörers zwischen Normal- und Freisprechfunktion wechseln.


Teledienste anwählen

Sie können Teledienste über Kurzwahl-tasten anwählen.

1. Halten Sie die Tasten **1** oder **2** gedrückt, bis die Teledienstnummer angezeigt wird.
2. Hörer abnehmen und bestätigen mit **OK** oder Taste  drücken, um die Nummer zu wählen.


Klingeltonlautstärke

Die Klingeltonlautstärke kann mit dem Regler


 an der Seite des Telefons eingestellt werden. Wählen **OFF/LOW/HI** (Aus/Niedrig/Hoch)

für die Lautstärke..

Ton-Einstellung

Mit dem Schieberegler  an der Seite des Telefons können Sie den Ton einstellen.

Lautstärke-Regelung

Mit dem Schieberegler  an der Seite des Telefons können Sie die Lautstärke einstellen.


Direktwahl / Kurzwahl

Das Telefon verfügt über **6 Direktwahl-tasten** und **10 Kurzwahl-tasten**. Eine hier gespeicherte Nummer, kann mit Druck auf eine oder zwei Tasten gewählt werden. Die Direktwahl-tasten sind die **3 Fototasten** (5) und die **3 Direktwahl-tasten M1-M3** (6). Unter der transparenten Abdeckung der Fototasten können Sie ein Bild oder Symbol einfügen, so dass sofort sichtbar ist, wer angerufen wird.


Direktwahl-tasten

Die drei Fototasten (5) und die Direktwahl-tasten **M1, M2** and **M3** (6) können mit regelmäßig genutzten Nummern belegt werden.




Direktwahl-nummern speichern

1. Taste  drücken und halten, bis **NUMMER SPEICHERN** angezeigt wird.
2. Die Nummer eingeben und Taste  drücken.
3. Den Namen eingeben und Taste  drücken. **SPEICHERPLATZ?** Wird angezeigt.
4. Eine der 3 Fototasten oder Tasten **M1, M2** or **M3** wählen und drücken. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Direktwahl

1. Ein der Fototasten oder Tasten **M1-M3** drücken. Die gespeicherte Telefonnummer wird angezeigt.
2. Den Hörer abnehmen oder die Taste  drücken, um die gespeicherte Nummer zu wählen.

Kurzwahl-nummern speichern

1. Taste  drücken und halten, bis **NUMMER SPEICHERN** angezeigt wird.
2. Die Nummer eingeben und Taste  drücken.
3. Den Namen eingeben und Taste  drücken. **SPEICHERPLATZ?** Wird angezeigt.
4. Eine der Nummertasten **0-9** wählen und drücken. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Kurzwahl

1. Den Hörer abnehmen.
2. Taste $\rightarrow \circ$ (9) und die entsprechende Nummerntaste 0-9 drücken, um die gespeicherte Nummer zu wählen.

Telefonbuch

Im Telefonbuch können Sie 50 Telefonnummern (max 16 Ziffern) mit Namen (max 22 Buchstaben) in alphabetischer Reihenfolge speichern. Eine gespeicherte Nummer kann mit wenigen Tastendruckern gewählt werden. Wenn Ihr Netzanbieter diesen Dienst anbietet, wird die Nummer und der Name des Anrufers automatisch angezeigt.

Hinweis! Damit das Telefonbuch genutzt werden kann, muss das Symbol ☞ angezeigt werden.

Buchstabeneingabe

Die Buchstaben geben Sie mittels der Zahlentasten wie folgt ein:

- 1..... [Abstand] + & - / X 1
- 2..... A B C Ä Å Æ æ ä å ß 2
- 3..... D E F ë 3
- 4..... G H I ï 4
- 5..... J K L 5
- 6..... M N O Ñ ñ Ö ö 6
- 7..... P Q R S 7
- 8..... T U V Ü ü 8
- 9..... W X Y Z 9
- *..... ` @ () * < >
- 0..... : ? = 0
- #..... \$ _ % ! ; #

Kontakt speichern

1. Taste ☞ drücken.
2. Taste ≡ drücken und halten, bis **SPEICHERN?** angezeigt wird. Taste ≡ drücken.
3. Die Nummer eingeben. Taste ≡ drücken.
4. Den Namen über die Zifferntasten gem. Der Tabelle eingeben.
5. Taste ≡ drücken. **GESPEICHERT** wird angezeigt.
Um in der Nummer eine Wahlpause einzufügen, drücken Sie die Taste Δ/∇ (4). Fehler löschen Sie durch drücken der Taste \otimes .

Aus dem Telefonbuch wählen

1. Taste ☞ drücken.
2. Mit den Tasten Δ/∇ den gewünschten Kontakt auswählen. Zur Schnellsuche den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens durch ein- oder mehrfaches drücken der Zifferntasten gem.

- der Tabelle auswählen.
3. **OK** drücken und Hörer abnehmen.

Kontakte bearbeiten

1. Taste ☞ drücken.
2. Mit den Tasten Δ/∇ den gewünschten Kontakt auswählen.
3. Taste ≡ drücken und halten, bis **ÄNDERN?** angezeigt wird.
4. Taste ≡ drücken und halten.
5. Die Nummer bearbeiten/ändern durch drücken der Tasten \otimes und Δ/∇ . Taste ≡ drücken.
6. Den Namen mit den Zifferntasten gem. der Tabelle bearbeiten/ändern.
7. Taste ≡ drücken. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Kontakte löschen

1. Taste ☞ drücken.
 2. Mit den Tasten Δ/∇ den gewünschten Kontakt auswählen.
 3. Taste \otimes drücken, bis das Display **LÖSCHEN?** anzeigt.
 4. Taste \otimes drücken, bis die Nummer verschwindet.
- Tipp:** Um alle Kontakt zu löschen, halten Sie die Taste \otimes gedrückt, bis **ALLE LÖSCHEN?** angezeigt wird.

Rückruf über die Anruferliste

1. Taste **CID** drücken
2. Mit den Tasten Δ/∇ die gewünschte Nummer auswählen.
3. Taste **OK** drücken und den Hörer abnehmen.

Telefonnummern löschen

1. Die gewünschte Nummer mit den Tasten Δ/∇ auswählen.
2. Taste \otimes drücken, **LÖSCHEN?** wird angezeigt, oder gedrückt halten, bis \otimes until **ALLE LÖSCHEN?** angezeigt wird.
3. Taste \otimes drücken, bis die Nummer verschwindet.

Nummern in das Telefonbuch übernehmen

1. Taste **CID** drücken.
2. Mit den Tasten Δ/∇ die gewünschte Nummer auswählen.
3. Die Taste ≡ gedrückt halten, bis **NUMMER KOPIEREN?** angezeigt wird.
4. Taste ≡ drücken. **GESPEICHERT** wird angezeigt

Nachrichten / Weitere Display-Anzeigen

Außer den Telefonnummern werden auf dem Display auch eine Reihe von Nachrichten oder Symbolen angezeigt:

UNBEKANNT – keine Daten empfangen, z.B. ein Ferngespräch.

ANONYM – die Nummer ist unterdrückt oder kommt von einer Nebenstellenanlage.




- neue, bisher unbekante Nummer



- mehrere Anrufversuche von diesem Kontakt empfangen.



- ein Anruf wurde empfangen, während auf eine Anrufannahme gewartet wurde.

ANL. NACHRICHT /  - eine Nachricht wartet auf Abruf – löschen mit .

Service-Hotline

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an unsere Service-Hotline. Schweiz: Tel. 0900 00 1675 (Kosten national, Swisscom bei Drucklegung: CHF 2,60/min). Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Pflegehinweise

Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.

Garantie

SWITEL-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetz-betreiber liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Entsorgung



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to the laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a




separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste

authorities. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt SWITEL, dass das Gerät Typ **TF550** den Richtlinien: 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung: www.switel.com.

Technische Daten (Änderungen vorbehalten)

Feature	Value
TF550	
B x H x T / Gewicht	180x205x86mm / 737g
Flash Zeiten	100/300/600 mS
Display	7 Segment Display + 5x5 Matrix

Netzadapter: Energie-effizientes Netzteil, Ausgang DC9V/300mA.

TF550

Bedienungsanleitung	3-9
Mode d'emploi	10-16
Istruzioni per l'uso	17-23
Operating Instruction.....	24-29

switel

Téléphone confort à touches d'appel direct avec photo TF550

FRANÇAIS

Mode d'emploi



Veillez lire et observer les informations suivantes et conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin!

AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité

- ➔ Risque d'explosion !
- ➔ N'utilisez que les blocs secteur faisant partie du coffret !
- ➔ N'utilisez que les piles ou batteries vendues avec les appareils ou de types semblables !
- ➔ Traitez toujours les piles et batteries avec prudence et utilisez-les uniquement comme décrit sur leur emballage.
- ➔ N'utilisez jamais de piles et batteries ensemble. N'utilisez jamais de piles et batteries de capacité ou d'état de charge différents. N'utilisez pas de piles ou batteries endommagées.
- ➔ Risque d'étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d'emballage et de protection !
- ➔ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !
- ➔ Risque pour la santé de l'être humain et l'environnement lié aux piles et batteries !
- ➔ Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et batteries ou faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants.

ATTENTION !

- ➔ Menaces de troubles de l'audition !
- ➔ Évitez une écoute trop longue à fort volume sonore.

AVERTISSEMENT!

- ➔ Menaces de dommages matériels.
- ➔ Évitez des influences provenant de l'environnement telles que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct.
- ➔ Faire exécuter les réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié.



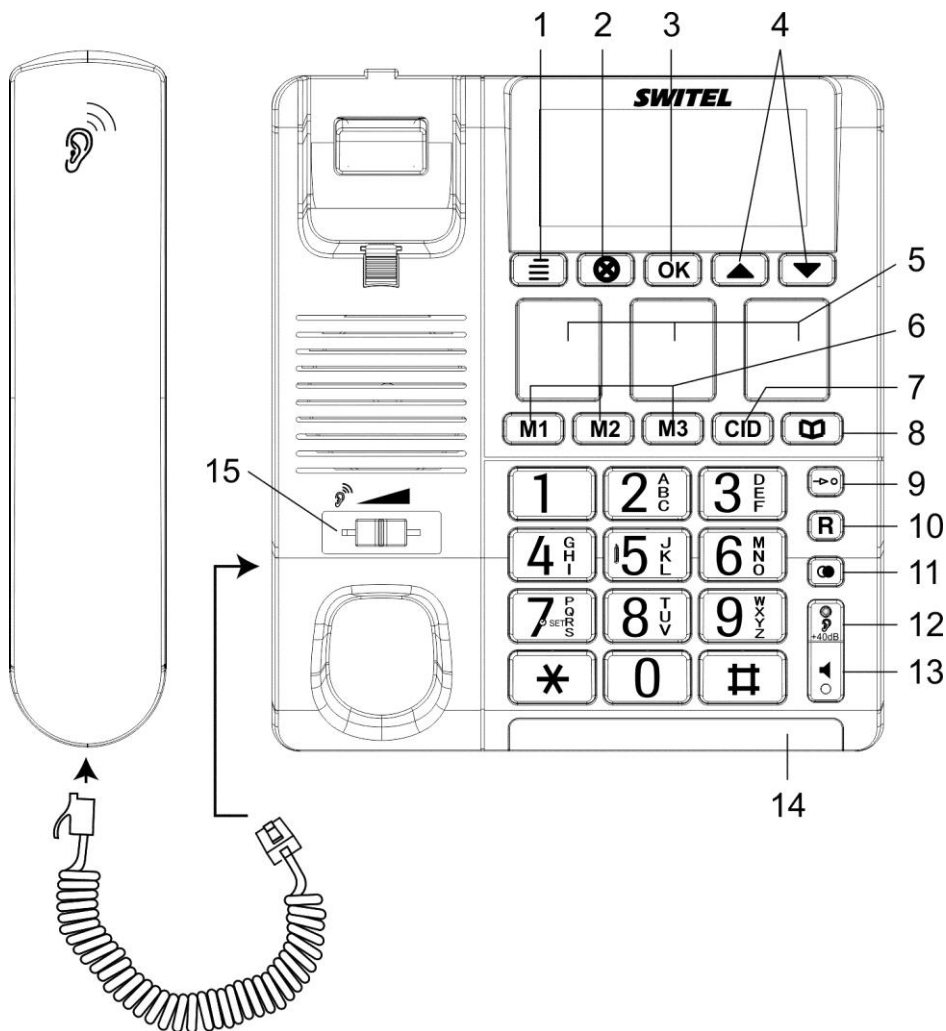
Adressez-vous également à lui pour la déconnexion de ces services.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce téléphone convient pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions. Tenez compte des règlements et dispositions locaux. Toute modification ou transformation arbitraire est interdite. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.

Contenu du coffret

1 Téléphone, 1 Adaptateur d'alimentation , 1 Câble de raccordement téléphonique, 4 batteries AA, 1 Mode d'emploi




ELÉMENTS DE COMMANDE

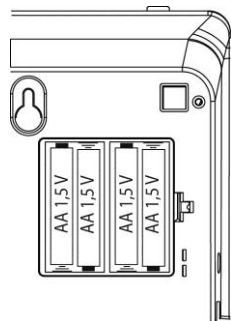
- 1 Menu
- 2 Effacer / Quitter
- 3 OK, appuyez sur pour confirmer l'opération
- 4 UP / DOWN - Naviguer dans le menu
- 5 Touches d'appel direct de photos
- 6 Touches d'appel direct
- 7 Liste Caller ID


- 8 Répertoire
- 9 Composition à deux touches (+ touches 0-9)
- 10 R-clé (Flash)
- 11 Touche Bis
- 12 Fonction Boost (+ 40dB)
- 13 Fonction mains libres ON
- 14 LED
- 15 Contrôle du volume du combiné

MISE EN SERVICE

1. Branchez le cordon spiralé au combiné et à la prise marquée  sur le côté du téléphone.
2. Branchez le cordon de ligne téléphonique du téléphone sur la face inférieure du téléphone, puis à une prise murale de réseau.
3. Débranchez le combiné et écoutez la tonalité.
4. Montez le support de bureau inclus pour un meilleur angle d'affichage et téléphone.

Batteries





4 piles alcalines AA sont nécessaires pour l'opération d'affichage. Lorsque  est affiché, remplacer tous les 4 piles. Utilisez uniquement des piles de bonne qualité.





1. Débranchez le cordon téléphonique et retirez le couvercle de la batterie.

2. Insérez les piles (4 x AA) en veillant à ce que la polarité de la batterie est observée.
3. Remettre le couvercle de la batterie et brancher le cordon téléphonique.






➔ **Débranchez le cordon de la ligne téléphonique avant d'installer ou de remplacer les piles**

REGLAGES DE BASE

Le menu de configuration est ouvert directement après le téléphone a été branché sur le secteur. Le téléphone retournera en mode veille après 60 secondes d'inactivité ou lorsque vous appuyez sur "**répertoire**". Confirmez avec **OK** et le paramètre suivant est affiché. Faites défiler avec . Accéder au menu de configuration à tout moment avec .

1. Appuyez sur .
2. **English** est affiché.
3. Sélectionnez la langue souhaitée avec . Appuyez sur **OK**.
4. Sélectionnez le réglage de contraste souhaité (**LCD CONTRASTE**, 2 = normal) avec . Appuyez sur **OK**.
5. Sélectionnez **l'heure** (00-23) avec .

Appuyez sur **OK**.


6. Sélectionnez la **minute** avec . Appuyez sur **OK**.
7. Sélectionnez le **jour** avec . Appuyez sur **OK**.
8. Sélectionnez le **mois** avec . Appuyez sur **OK**.
9. **Temps de Flash**, sélectionnez la minuterie désirée avec . Appuyez sur **OK**.
10. **NVX APPEL SIGN** est affiché, appuyez sur **OK**, Activez / désactivez l'indicateur LED pour des nouveaux appels. Sélectionnez **ON / OFF** et validez avec **OK**.
11. **SERVICE ACCES** est affiché, appuyez sur **OK**. Utilisez  pour sélectionner le numéro d'accès, appuyez sur **OK**, entrez le nom du service, appuyez sur **OK**.

Modification de l'horloge, de la langue ou du contraste

Si vous souhaitez modifier les paramètres de temps ou de la langue, etc. plus tard, répétez les étapes ci-dessus.

Amplification et contrôle du volume du récepteur

Le volume du récepteur peut être augmentée jusqu'à **+40dB** max. pendant une conversation. Appuyez sur le bouton + 40dB, et la **LED BOOST** (14) s'allume.

Vous pouvez augmenter le volume du combiné en tournant **la molette de réglage du volume**  (situé sous le combiné) au niveau d'écoute.

Vous pouvez désactiver le **BOOST** en appuyant sur la touche rouge **+ 40dB** (12) à tout moment pendant votre conversation, la **LED BOOST** (14) s'éteint et le volume sera de retour à un niveau normal. Après l'appel lorsque vous remplacez le combiné sur le socle, le volume boost sera réinitialisé automatiquement à la normale.

Remarque: Si vous n'avez pas besoin de cette amplification supplémentaire, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton boost +40dB.

Attention: Configuration de votre volume de l'écouteur trop élevé peut endommager votre ouïe !!!

L'écran

En mode veille **la date** et **l'heure** est indiquée sur

l'écran, le **nombre total d'appels** qui ont été stockées dans la mémoire de l'afficheur, et le **nombre de nouveaux appels**.

Minuteur

Pendant un appel, l'écran affiche une **horloge d'appel**, indiquant la durée de l'appel. La minuterie est un moyen simple pour vous aider à garder une trace de combien de temps l'appel dure.


FAIRE UN APPEL

Composition normale

1. Dérochez le combiné.
2. Composez le numéro de téléphone désiré.



Pré-numérotation

Cela vous permet de saisir et modifier un numéro de téléphone avant qu'il soit composé.

1. Entrez le numéro de téléphone. Supprimer avec .
2. Dérochez le combiné pour composer.



Répondre à un appel


Cela vous permet d'appeler les derniers numéros de téléphone composés.

- Dérochez le combiné et appuyez sur  pour composer le numéro du téléphone le plus récemment composé.
- Appuyer  plusieurs fois pour faire défiler les numéros composés. Dérochez le combiné pour composer le numéro de téléphone.

Fonction mains libres

Il est uniquement possible pour une seule personne à la fois de parler en mode mains libres. Évitez forts bruits de fond, par exemple musique, car cela interfère avec la fonction mains-libres.


1. Appuyez sur  pour activer la fonction mains-libres.
2. Entrez le numéro de téléphone.
3. Appuyez sur  pour terminer l'appel.

Remarque: Vous pouvez changer entre le combiné et le mode mains libres pendant un appel, appuyez sur  ou décrochez le combiné.


Composition d'accès de service

Vous pouvez sélectionner les numéros d'accès aux services sur boutons de numérotation abrégée.

1. Appuyez et maintenez ou 1 ou 2 jusqu'à ce que le numéro d'accès de service est affiché.


2. Dérochez le combiné, appuyez sur **OK** ou  pour composer.

La sonnerie


Le volume de la sonnerie peut être réglé à l'aide du bouton ^{Ringer}  situé sur le côté du téléphone.

Mettez le bouton **OFF / LOW / HI** pour régler la sonnerie.

Réglage de la tonalité

Le ton peut être réglé à l'aide du régulateur ^{Tone}  situé sur le côté du téléphone.

Volume haut-parleur

Le volume du haut-parleur peut être réglé à l'aide du régulateur ^{Volume}  situé sur le côté du téléphone.



Numérotation abrégée / numérotation directe

Le téléphone dispose de **6 touches de sélection directe** et **10 touches de numérotation abrégée**. Lorsqu'un numéro a été enregistré dans ceux-ci, il vous suffit d'appuyer sur un ou deux boutons pour faire un appel. Les touches de numérotation directe sont les **3 touches de photos** (5) et les 3 touches de numérotation directe **M1-M3** (6). Sous le couvercle transparent du touches de photo vous pouvez insérer une image ou une icône, de sorte que vous pouvez immédiatement voir qui appelle.


Touches d'appel direct

Vous pouvez utiliser les trois touches de photos (5) ou les touches M1, M2 et M3 (6) en tant que numéros abrégés.




Enregistrement des numéros abrégés

1. Appuyez sur  et maintenez enfoncé jusqu'à ce **ENREGISTRER NUM** est affiché.
2. Entrez le numéro de téléphone. Appuyez sur .
3. Entrez le nom. Appuyez sur . **MEMOIRE DIRECTE?** est affiché.
4. Sélectionnez une des **touches de photo** ou **M1, M2** ou **M3** en appuyant sur la touche correspondante. **ENREGISTRÉ** est affiché



Numérotation abrégée

1. Appuyez sur une des **touches de photo** ou sur une des touches **M1, M2** ou **M3**. Le numéro de téléphone enregistré est affiché.
2. Dérochez le combiné, appuyez sur **OK** ou  pour composer.

Enregistrer numérotation rapide

1. Appuyez et maintenez enfoncé  jusqu'à ce **ENREGISTRER NUM** est affiché.
2. Entrez le numéro et appuyez sur .
3. Entrez le nom et appuyez sur . **MEMOIRE DIRECTE?** est affiché.
4. Sélectionnez **0-9** en appuyant sur la touche correspondante. **ENREGISTRÉ** est affiché.

Numérotation rapide

1. Dérochez le combiné.
2. Appuyez sur   (9) et sélectionnez l'emplacement de mémoire correspondant **0-9**.

Répertoire de téléphone

Le répertoire va stocker **50 ensembles de noms et numéros de téléphone**, classés par ordre alphabétique. Chaque nom peut comporter jusqu'à **16 caractères** de longueur, et les numéros de téléphone peut être jusqu'à **22 chiffres**.

Si vous êtes abonné à un service d'identification de l'appelant, le nom / numéro de l'appelant sera affiché lorsque vous recevez un appel entrant (pour les numéros enregistrés dans le répertoire ou les mémoires).






Remarque! Pour accéder aux fonctions du répertoire assurez-vous que  est affiché.

Tableau de caractères



Chaque bouton de numéro a été attribué certains caractères. Bouton lettres / symboles:

- 1..... [Caractère espace] & - / X 1
- 2..... A B C Ä Å Æ æ à ä ß 2
- 3..... D E F è 3
- 4..... G H I ï 4
- 5..... J K L 5
- 6..... M N O Ñ ñ Ö ö 6
- 7..... P Q R S 7
- 8..... T U V Ü ü 8
- 9..... W X Y Z 9
- *..... ` @ () * < >
- 0..... : ? = 0
- #..... \$ _ % ! ; #




Enregistrement des contacts

1. Appuyez sur .
2. Appuyez et maintenez  jusqu'à ce que **ENREGISTRER?** est affiché. Appuyez sur .
3. Entrez le numéro de téléphone. Appuyez sur .
4. Entrez le nom. Appuyez sur la touche numérique











correspondant à la première lettre, une ou plusieurs fois, voir le tableau de caractères.

5. Appuyez sur. **ENREGISTRÉ** est affiché.
- Si vous avez besoin d'insérer une pause dans le numéro de téléphone, appuyez sur  (**Up-clé** / 4). Les erreurs peuvent être effacées avec .






Numérotation à partir du répertoire


1. Appuyez sur .
2. Défilez avec  . Recherche rapide en appuyant sur la touche numérique correspondant à la première lettre, une ou plusieurs fois - voir le tableau de caractères.
3. Appuyez sur **OK**, puis soulevez le combiné.

Modifier les contacts

1. Appuyez sur .
 2. Faites défiler jusqu'à l'entrée souhaitée avec  .
 3. Appuyez et maintenez  jusqu'à ce que **EDITER?** est affiché.
 4. Appuyez et maintenez .
 5. Corriger / changer le **numéro** avec  et  .
- Appuyez sur .
6. Corriger / changer le nom, voir le tableau de caractères. Appuyez sur . **ENREGISTRÉ** est affiché.

Effacer des contacts





1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez le contact souhaité avec  .
3. Appuyez sur  jusqu'à ce l'écran affiche **EFFACER?**
4. Appuyez sur  jusqu'à ce que le numéro disparaît.


Remarque: Pour effacer tous les contacts, appuyez et maintenez enfoncé  jusqu'à ce que **TOUT EFFACER?** est affiché.

Récupération et composition de numéros entrants





1. Appuyez sur **CID (7)**
2. Appuyez sur   pour faire défiler les numéros de téléphone / appels reçus.
3. Appuyez sur **OK** et décrochez le combiné.

Effacer de numéros de téléphone

1. Sélectionnez le numéro souhaité avec  .
2. Appuyez sur , **EF FACER?** est affiché ou appuyez et maintenez  jusqu'à ce que **EFFACER TOUT?** est affiché.

3. Maintenez enfoncée  jusqu'à ce que le numéro disparaisse.

Transférer des numéros au répertoire

1. Appuyez sur **CID**.
2. Faites défiler jusqu'à l'entrée souhaitée avec  .
3. Appuyez et maintenez  jusqu'à ce que **COPIER NUMERO?** est affiché.
4. Appuyez et maintenez . **ENREGISTRÉ** est affiché.

Messages

En plus de numéros de téléphone, l'écran peut afficher:

INCONNU - aucune information reçue, par exemple un appel international.

PRIVE - l'appel provient d'un numéro masqué ou d'un PBX.





- Numero inconnu



- plusieurs appels ont été reçus de ce contact.



- Un appel a été reçu en utilisant la fonction d'appel en attente.

MSG EN ATTENTE /  - indiquant un message d'attente. L'indication de message peut être effacé manuellement avec .

Ligne d'assistance directe

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à notre ligne d'assistance directe. Suisse : Tél. 0900 00 1675 (frais Swisscom à l'impression de ce mode d'emploi : CHF 2,60/min). En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur.

Remarques d'entretien

Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

Garantie

Les appareils SWITEL sont contrôlés et fabriqués suivant les meilleurs procédés. Des matériaux sélectionnés et des technologies de pointe leur garantissent un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne s'applique pas si la cause d'une erreur de fonctionnement du téléphone portable repose sur l'opérateur de réseau de téléphonie mobile. La garantie ne s'applique pas aux piles et piles rechargeables utilisées dans les produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, tous les défauts dus à des vices de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant que les défauts ne reposent pas sur une faute intentionnelle ou une négligence grossière du fabricant. Si votre appareil SWITEL présente cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin où vous l'avez acheté en présentant votre bon d'achat. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie répondant à ces dispositions qu'exclusivement auprès de votre revendeur. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Mettre l'appareil au rebut



Si vous ne voulez plus servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme de traitement des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de mettre tous



les appareils électriques et électroniques usagés dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !



Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos piles et piles rechargeables auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. Leur élimination est gratuite. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères,

mais que vous devez les apporter à un centre de collecte. Éliminez les fournitures d'emballage selon les règlements locaux.

Déclaration simplifiée de conformité UE



Par la suite, SWITEL déclare que l'équipement radio type **TF550** est conforme aux directives: 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.switel.com.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques)

Caractéristique	Valeur
TF550	
H x L x P / Poids	180x205x86mm / 737g
Flash Time	100/300/600 mS
Display	7 segment display + 5x5 matrix

Bloc secteur: Adaptateur d'alimentation à haut rendement énergétique, sortie DC9V/300mA.

switel

Telefono comfort a tasti foto TF550

ITALIANO

Istruzioni per l'uso



Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare le istruzioni per l'uso per consultazione futura!

AVVERTENZA!

Indicazioni di sicurezza

- ➔ Pericolo di esplosione!
- ➔ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!
- ➔ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!
- ➔ Trattare sempre con prudenza batterie e pile e usare batterie e pile solo come descritto.
- ➔ Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile.
- ➔ Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti.
- ➔ Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.
- ➔ Pericolo mortale per portatori di pacemaker!
- ➔ Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 cm dai portatori di pacemaker.
- ➔ ischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!
- ➔ enere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!
- ➔ Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!
- ➔ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente
- ➔ accumulatori e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente..

PRUDENZA!

- ➔ Rischio di danni all'udito!
- ➔ Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.

ATTENZIONE!

- ➔ Rischio di danni materiali.
- ➔ Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.
- ➔ Le riparazioni vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.



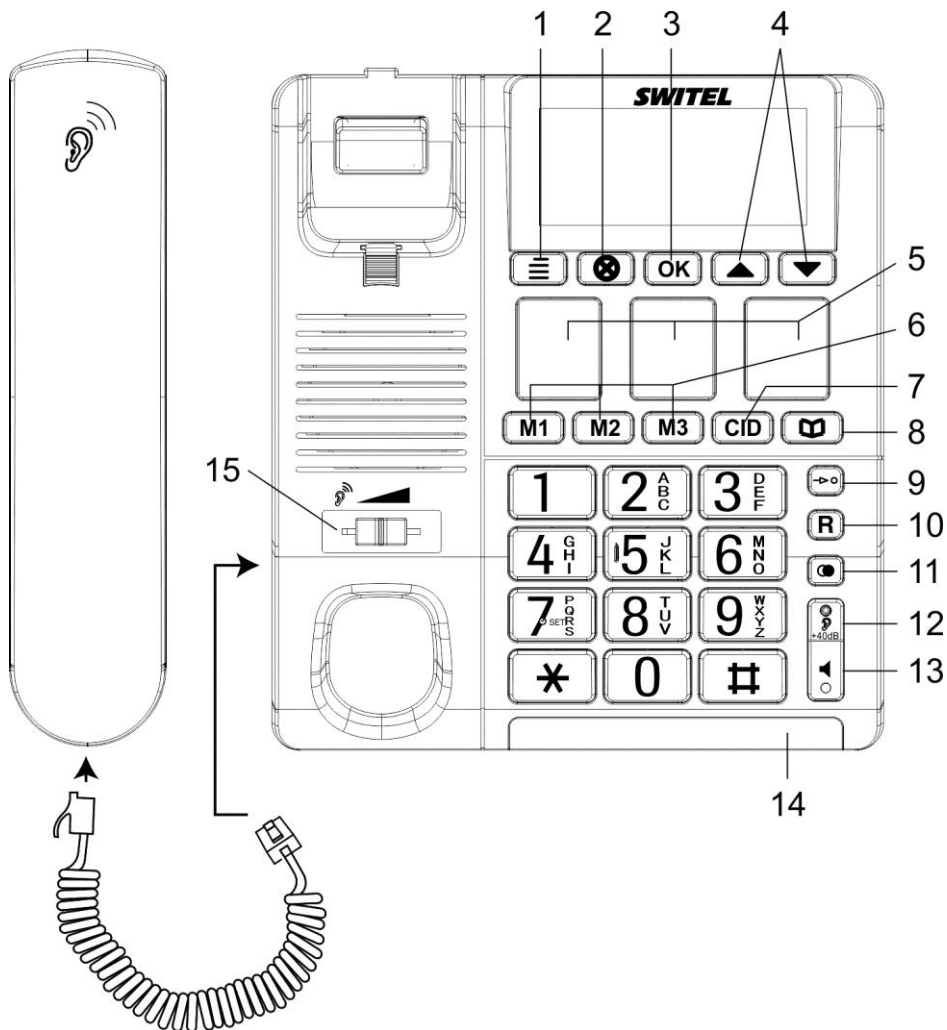
Si noti che è possibile che alcuni servizi dal tuo cellulare necessitano di attivare questo provider prima di poterlo utilizzare.

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Osservare le norme e disposizioni locali. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né procedere a riparazioni di propria iniziativa.

OGGETTO DI FORNITURA

1 Telefono, 1 Adattatore di alimentazione, 1 Cavo di collegamento telefonico, 4 batterie AAA, 1 Istruzioni per l'uso




ELEMENTI DI COMANDO


- 1 Menu
- 2 Eliminare / Esci
- 3 OK, premere per confermare l'operazione
- 4 UP / DOWN - Navigazione nel menu
- 5 Tasti di chiamata diretta di foto
- 6 Tasti di chiamata diretta
- 7 Lista Caller ID

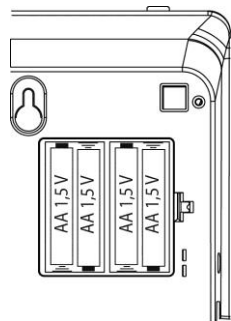
- 8 Rubrica
- 9 Tasto di composizione rapida (+ tasti 0-9)
- 10 Tasto R (Flash)
- 11 Tasto Ripetizione
- 12 Funzione Boost (+40dB)
- 13 Handsfree ON
- 14 LED
- 15 Controllo del volume de cornetta

MESSA IN FUNZIONE

1. Collegare il cavo spiralato alla cornetta e alla presa  sul lato del telefono.
2. Collegare il cavo telefonico del telefono sulla parte inferiore del telefono, e quindi in una presa di rete a muro.
3. Sollevare la cornetta e attendere il segnale di linea.
4. Montare il supporto da tavolo in dotazione per una migliore angolo di visualizzazione e telefono.

Batterie

Batterie alcaline 4xAA sono necessari per il funzionamento del display. Quando  viene visualizzato, sostituire tutte le 4 batterie. Utilizzare solo batterie di buona qualità.



1. Scollegare il cavo telefonico e rimuovere il coperchio della batteria.
2. Inserire le batterie (4 x AA) che assicurano che la polarità corretta è osservato.
3. Sostituire il coperchio della batteria e collegare il cavo telefonico..

➔ **Scollegare il cavo della linea telefonica prima di installare o sostituire le batterie**

IMPOSTAZIONI DI BASE

Il menu di set up viene aperto direttamente dopo che il telefono che collegato alla rete elettrica. Il telefono tornerà in modalità stand-by dopo 60 secondi di inattività o quando si terminare premere il tasto "rubrica" (8). Confermare con **OK** e l'impostazione successiva è visualizzato. Scorrere con Δ/∇ . Accedere al menu di configurazione in qualsiasi momento con \equiv .

1. Premere \equiv .
2. **ENGLISH** viene visualizzato.
3. Selezionare la lingua desiderata utilizzando Δ/∇ . Premere **OK**.
4. Selezionare l'impostazione di contrasto desiderato (**CONTRASTO LCD**, 2 = normale) usando Δ/∇ . Premere **OK**.
5. Selezionare l'ora desiderata (00-23) utilizzando Δ/∇ . Premere **OK**.


6. Selezionare il **minuto** desiderato utilizzando Δ/∇ . Premere **OK**.
7. Selezionare il **giorno** desiderato utilizzando Δ/∇ . Premere **OK**.
8. Selezionare il **mese** desiderato utilizzando Δ/∇ . Premere **OK**.
9. **Tempo di Flash**, selezionare il timer desiderato utilizzando Δ/∇ . Premere **OK**.
10. **NUOV CHIAM IND.** viene visualizzato, premere **OK**, abilitare / disabilitare l'indicatore LED per le nuove chiamate. Selezionare **ON / OFF**, e confermare con **OK**.
11. **SERVIZI DI TELE** è visualizzato, premere **OK**. Utilizzare Δ/∇ per selezionare il numero di accesso, premere **OK**, e immettere il nome per il servizio, premere **OK**.

Cambiare l'orologio, la lingua o il contrasto

Se si desidera modificare le impostazioni per il tempo o la lingua, ecc in seguito, ripetere i passaggi di cui sopra.

Amplificazione e controllo del volume del ricevitore

Il volume del ricevitore può essere incrementata fino a **+40 dB max.** durante una conversazione. Premere il tasto +40dB, e il LED Boost (14) si accende.

È possibile aumentare il volume del ricevitore ruotando la **manopola di controllo del volume**  (che si trova sotto la cornetta) per il livello di ascolto.

È possibile disattivare il Boost premendo il tasto rosso **+ 40dB** (12) in qualsiasi momento durante la conversazione, il LED Boost si spegne e il volume tornerà al livello normale. Dopo la chiamata al termine sostituire il ricevitore per la culla, il volume spinta sarà ripristinato alla normalità automaticamente.

Nota: Se non avete bisogno di questa amplificazione aggiuntiva non è necessario premere il pulsante di spinta rosso + 40dB.

Attenzione: *Impostare il volume dell'auricolare troppo alto può danneggiare l'udito !!!*

Il display

In stand-by la **data** e l'**ora** è indicata sul display, il **numero totale di chiamate** memorizzate nella memoria ID chiamante, e il **numero di nuove chiamate**.

Timer

Durante una chiamata sul display appare un **timer**

di chiamata, che indica la **durata della chiamata**. Il timer è un modo semplice per aiutarti a tenere traccia di quanto tempo la chiamata dura.


EFFETTUARE UNA CHIAMATA

Chiamata normale

1. Sollevare il ricevitore.
2. Inserire il numero di telefono.

Preselezione

Ciò consente di inserire e modificare un numero di telefono prima di selezionarlo.



1. Inserire il numero telefonico. Rimuovere con .

2. Sollevare la cornetta per comporre.

Pre dial allows you to enter and change a phone number before it is dialled.



Rispondere ad una chiamata


Questo consente di chiamare gli ultimi numeri chiamati.

- Sollevare il ricevitore e premere  per comporre il numero di telefono composto.
- Premere ripetutamente  per scorrere i numeri. Sollevare il ricevitore per comporre il numero di telefono.

Handsfree / vivavoce


E' possibile solo per una persona alla volta per parlare in modalità vivavoce. Evitare forti rumori di fondo, E. G. musica, ciò interferisce con la funzione vivavoce.

1. Premere  per attivare la funzione viva voce.
2. Inserire il numero di telefono.
3. Premere  per terminare la chiamata.


Nota: È possibile passare tra ricevitore e viva voce durante una chiamata, premere  o sollevare il ricevitore.

Composizione accesso di servizio

È possibile selezionare i numeri per accedere ai servizi su tasti di chiamata rapida.


1. Premere e tenere premuto **1** o **2** fino a visualizzare il numero di accesso al servizio.
2. Sollevare il ricevitore, premere **OK** o  per chiamare.

Suoneria

Il volume della suoneria può essere regolato tramite l'interruttore situato sull'interruttore 

sul lato del telefono. Passare il pulsante **OFF / LOW / HI** per regolare la suoneria.

Controllo di tono

Il tono può essere regolato mediante l'interruttore  posizionato sul lato del telefono.



Volume altoparlante

Il volume dell'altoparlante può essere regolato tramite l'interruttore  sul lato del telefono.


Composizione rapida / linea diretta

Il telefono dispone di **6 tasti di selezione diretta** e **10 tasti di composizione rapida**. Quando un numero viene memorizzato in loro, è sufficiente premere uno o due pulsanti per effettuare una chiamata. I tasti linea diretta sono le **3 chiavi foto** (5) e 3 tasti di selezione diretta **M1-M3** (6). Una foto o un simbolo può essere posizionato sotto il coperchio trasparente sui pulsanti foto. Quindi è facile capire che si sta chiamando.




Memorizzazione di numeri di chiamata rapida

1. Tenere premuto finché non viene visualizzato **SALVA NUMERO**.
2. Inserire il numero di telefono. Premere .
3. Inserire il nome. Premere  **SALVARE IN?** viene visualizzato.
4. Selezionare una delle **chiavi di foto** o **M1, M2 o M3** premendo il tasto corrispondente. **SALVATO** viene visualizzata


Selezione rapida

1. Premere uno dei **tasti di foto** o tasto di chiamata rapida **M1, M2 e M3**. Il numero di telefono memorizzato viene visualizzato.
2. Sollevare il ricevitore, premere **OK** o  per chiamare.

Salva selezione rapida

1. Tenere premuto  finché non viene visualizzato **SALVA NUMERO**.
2. Inserire il numero e premere .
3. Immettere il nome e premere  **SALVARE IN?** viene visualizzato.
4. Selezionare **0-9** premendo il tasto corrispondente. Viene visualizzato **SALVATO**.

Composizione rapida

1. Sollevare il ricevitore.
2. Premere  **0** (9) e selezionare la posizione di memoria corrispondente **0-9**.

Rubrica

La rubrica memorizza **50** gruppi di nomi e numeri di telefono, disposte in ordine alfabetico. Ogni **nome** può contenere fino a **16 caratteri** di lunghezza, e **numeri di telefono** possono essere fino a **22 cifre**. Se si sottoscrive un servizio di identificazione del chiamante, il nome / numero del chiamante verrà visualizzato al termine sulla chiamata in entrata (per quei numeri memorizzati nella rubrica o le memorie).









Nota! Per accedere alle funzioni della rubrica Assicurarsi ha  è visualizzato..

Tabella dei caratteri




Ogni tasto numero è stato assegnato alcuni caratteri. Lettere tasto / simboli:

- 1..... [carattere di spazio] + & - / X 1
- 2..... A B C Ä Å Æ æ å ß 2
- 3..... D E F è 3
- 4..... G H I ï 4
- 5..... J K L 5
- 6..... M N O Ñ ñ Ö ö 6
- 7..... P Q R S 7
- 8..... T U V Ü ü 8
- 9..... W X Y Z 9
- *..... ` @ () * < >
- 0..... : ? = 0
- #..... \$ _ % ! ; #


Memorizzazione di contatti









1. Premere .
2. Premere e tenere premuto  premuto fino a quando **SALVA?** viene visualizzato. Premere .
3. Inserire il numero di telefono. Premere .
4. Inserire il nome. Premere il tasto corrispondente cifra per la prima lettera, una o più volte, vedi **tabella dei caratteri**.
5. Premere . **SALVATO** viene visualizzata. Se è necessario inserire una pausa nel numero di telefono premere  (Tasto **Up** / 4). Gli errori possono essere cancellati con .

Composizione dei numeri dalla rubrica







1. Premere .
2. Scorrere utilizzando  / . Ricerca rapida premendo il tasto numerico corrispondente per la prima lettera, una o più volte, vedi tabella dei caratteri.
3. Premere **OK** e sollevare il ricevitore.

Modificare i contatti



1. Premere .

2. Scorrere fino al contatto desiderato utilizzando  / .
3. Premere e tenere premuto  finché **MODIFICA?** viene visualizzato.
4. Tenere premuto .
5. Corretto / modificare il numero con  e . Premere .
6. Correzione / modificare il nome, vedere la tabella dei caratteri. Premere . **SALVATO** viene visualizzata.




Cancellare i contatti

1. Premere .
 2. Scorrere fino al contatto desiderato utilizzando  / .
 3. Premere , il display mostra **CANCELLA?**.
 4. Tenere premuto  fino a quando il numero scompare.
- Suggerimento:** Per eliminare tutti i contatti, tenere premuto  fino a quando **CANCELLA TUTTO?** viene visualizzato.





Recupero e componendo numeri in entrata

1. Premere **CID** (7)
2. Premere  /  per scorrere tra i numeri di telefono / chiamate ricevute.
3. Premere **OK** e sollevare il ricevitore.

Cancellare i numeri

1. Scorrere fino al numero desiderato.
2. Premere , **CANCELLA?** viene visualizzato, o premere e tenere premuto  fino a quando **CANCELLA TUTTO?** viene visualizzato.
3. Tenere premuto  fino a quando il numero scompare.


Trasferimento di numeri nella rubrica


1. Premere **CID**.
2. Scorrere utilizzando  /  fino alla voce desiderata.
3. Premere e tenere premuto  finché **COPIA NUMERO?** viene visualizzato.
4. Tenere premuto . **SALVATO** viene visualizzata.


Messaggi

Oltre a numeri di telefono, il display può visualizzare:

FUORI ZONA - nessuna informazione ricevuta, E.
G. a chiamata internazionale.
PRIVATO - arriva la chiamata da un numero trattenuto o di un PBX.

 - Numero non vista in precedenza

 - diverse chiamate sono ricevuti da questo contatto.

 - Una chiamata che ha ricevuto durante l'uso della funzione di chiamata in attesa.

MESS. IN ATTESA /  - Indicando un messaggio in attesa. Indicante un messaggio può essere cancellato manualmente con .

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza. Svizzera: tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia commerciale, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Indicazioni per la cura

Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e antipelucchi. Non utilizzare detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del provider di rete telefonica. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia commerciale ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni dovuti a impiego o esercizio improprio, naturale usura, errato montaggio o conservazione, collegamento o installazione impropri, forza maggiore o altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni se non dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore. In caso di difetti del presente apparecchio durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Smaltimento



Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di apparecchi elettrici ed elettronici in un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!



Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento.



Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Dichiarazione di conformità dell'UE semplificata



SWITEL dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **TF550** è conforme alle direttive: 2014/53/EU e 2011/65/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile sul seguente sito internet: www.switel.com.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche)

Caratteristica	Valore
TF550	
L x A x P / Peso	180x205x86mm / 737g
Flash Time	100/300/600 mS
Display	7 segment display + 5x5 matrix

Adattatore di alimentazione: Alimentatore ad alta efficienza, uscita DC9V/300mA.

switel

Comfort phone with photo keys

TF550

ENGLISH

Operating Instructions



Please read and observe the following information and keep the operating manual nearby for future reference!

WARNING!

Safety information

- ➔ Risk of explosion!
- ➔ Only use the power adapter plugs supplied!
- ➔ Only use batteries supplied or ones of the same type!
- ➔ Always treat batteries with due care and attention and only use batteries as described.
- ➔ Never use standard and rechargeable batteries together. Never use rechargeable batteries or standard batteries with different capacities or charge statuses together. Never use standard or rechargeable batteries which are damaged.
- ➔ Risk of suffocation through small objects, packaging and protective foil!
- ➔ Keep children away from the product and its packaging!
- ➔ Risks to health and the environment from batteries!
- ➔ Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals.

CAUTION!

- ➔ Risk of hearing damage!
- ➔ Avoid listening at full receiver volume.

ATTENTION!

- ➔ Risk of property damage.
- ➔ Prevent exposure to environmental influences, e.g. smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.
- ➔ Only allow repairs to be completed by qualified personnel.



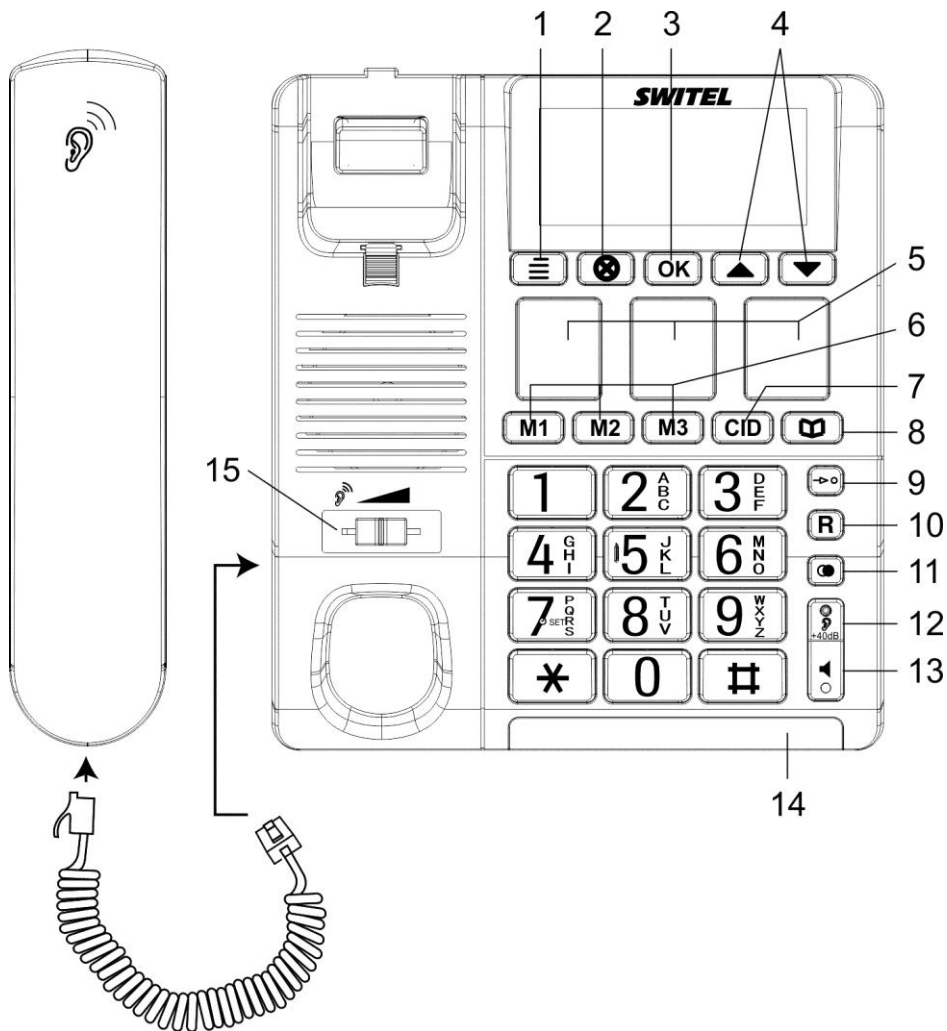
Contact your telephone network provider with regard to enabling supplementary services.

INTENDED USE

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Observe all local directives and regulations. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

PACKAGE CONTENTS


1 Base station, 1 power adapter plug, 1 Telephone connection cable, 4 AA batteries, 1 Operating instruction



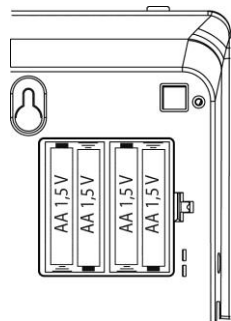
OPERATING ELEMENTS


- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Menu | 8 | Phonebook |
| 2 | Delete / Quit | 9 | Two-touch dialing (+ keys 0-9) |
| 3 | OK, Press to confirm the operation | 10 | R-key (Flash) |
| 4 | UP / DOWN - Navigating in the Menu | 11 | Redial Button |
| 5 | Direct call photo keys | 12 | Boost function (+40dB) |
| 6 | Direct call keys | 13 | Handsfree ON |
| 7 | Caller ID list | 14 | LED |
| | | 15 | Volume control receiver |

CONNECTION

1. Connect the curly cord to the handset and to the socket marked  on the side of the telephone.
2. Connect the telephone line cord of telephone on the underside of the telephone, and then to a network wall socket.
3. Lift the handset and listen for the dial tone.
4. Mount the included desk stand for better angle of display and phone.

Batteries





4x AA alkaline batteries are needed for the display operation. When  is displayed, replace all 4 batteries. Use only good quality batteries.






1. Unplug the telephone cord and remove the battery cover.





2. Insert the batteries (4 x AA) ensuring that the correct battery polarity is observed.
3. Replace the battery cover and connect the telephone cord.

➔ **Disconnect the telephone line cord before installing or replacing the batteries**

BASIC SETTINGS

The set up menu is opened directly after the telephone was plugged into the mains. The phone will return to standby mode after 60 seconds of inactivity or when pressing "phonebook". Confirm with **OK** and the next setting is displayed. Scroll with . Access the setup menu at any time with .

1. Press .
2. **ENGLISH** is displayed.
3. Select desired language using . Press **OK**
4. Select desired contrast setting (**LCD CONTRAST**, 2=normal) using . Press **OK**.
5. Select desired **hour** (00-23) using . Press **OK**.
6. Select desired **minute** using . Press **OK**.


7. Select desired **day** using . Press **OK**.
8. Select desired **month** using . Press **OK**.
9. **Flash time**, select desired timer using  press **OK**.
10. **NEW CALL IND.** Is displayed, press **OK**, Enable/disable the LED indicator for new calls. Select **ON/OFF**, and confirm with **OK**.
11. **SERVICE ACCESS** is displayed, press **OK**. Use  to select the access number, Press **OK**, Enter the **name** for the service, Press **OK**

Changing the clock, language or contrast

If you wish to change the settings for time or language etc. later on, repeat steps as above.

Amplification & Receiver volume control

The receiver volume can be boosted up to **+40dB** max during a conversation. Press the +40dB button, and the Boost LED will light.

You can increase the handset volume by turning the **volume control wheel**  (located under the handset) to the listening level.

You can turn **OFF** the **BOOST** by pressing the **RED +40dB** button (12) at any time during your conversation, the **BOOST LED** will turn off and the volume will return to normal level. After the call when you replace the handset to the cradle, the boost volume will be reset to normal automatically.

Note: If you do not need this additional amplification you do not need to press the **RED +40dB** boost Button.

Warning: *Setting your earpiece volume too high can damage your hearing!!!*

The display

In standby mode the **date** and **time** is indicated on the display, the **total number of calls** that have been stored in the Caller ID memory, and the **number of new calls**.

Timer

During a call the display shows a **call timer**, indicating the duration of the call. The timer is a simple way to help you keep track of how long the call lasts.


MAKING A CALL

Normal call

1. Lift the handset.
2. Enter the phone number.



Pre dial

Pre dial allows you to enter and change a phone number before it is dialled.

1. Enter the phone number. Delete with .
2. Lift the handset to dial.



Re dial


Re dial allows you to call the last dialled phone numbers.

- Lift the handset and press  to dial the most recently dialled phone number.
- Repeatedly press  to scroll through the dialled numbers. Lift the handset to dial the phone number.

Handsfree/speakerphone


It is only possible for one person at a time to talk in handsfree mode. Avoid loud background noises, e.g. music, as this interferes with the handsfree function.

1. Press  to activate the handsfree function.
2. Enter the phone number.
3. Press  to end the call.


Tip: You can switch between handset and handsfree mode during a call, press  or lift the handset.

Service access dial


Shortcut keys to operator service access numbers.

1. Press and hold or 1 or 2 until the service access number is displayed.
2. Lift the handset, press **OK** or  to dial.


Ringer

The ringer volume may be adjusted using the switch located on the switch  on the side of the phone. Switch the button to **OFF/LOW/HI** to adjust the ringer.

Tone control

The tone may be adjusted using the switch  located on the side of the phone.

Speaker Volume

The speaker volume may be adjusted using the switch  located on the side of the phone.

Speed dial memory




The telephone has **6 one touch memories** and **10 two touch memories**. When a number has been

saved in these, you only need to press one or two buttons to make a call. The one touch numbers are **M1-M3** and **3 photo buttons**, the two touch number are the keys **0-9**. A photo or symbol can be placed under the transparent cover on the 3 photo buttons. So it's easy to see who you are calling.


Direct call keys

You can use the three **photo keys** (5) or the keys **M1, M2** and **M3** (6) as speed dials.




Storing speed dial numbers

1. Press  and hold until **STORE NUMBER** is displayed.
2. Enter the phone number. Press .
3. Enter the name. Press . **STORAGE PLACE?** is displayed.
4. Select one of the **photo keys** or **M1, M2** or **M3** by pressing the corresponding key. **SAVED** is displayed


Speed dial

1. Press the phot key or speed dialing key **M1, M2** or **M3**. The stored phone number is displayed.
2. Lift the handset, press **OK** or  to dial.

Storing two touch memories

1. Press and hold . **STORE NUMBER** is displayed.
2. Enter the phone number. Press .
3. Enter the name. Press . **LOCATION?** is displayed.
4. Select **0-9** by pressing the corresponding key. **SAVE** is displayed

Two touch dialling

1. Lift the handset.
2. Press  (9) and select relevant memory location **0-9**.

Phone Book

The phonebook will store **50** sets of names and phone numbers. Contacts in the phonebook are arranged alphabetically. Each **name** can be up to **16 characters** in length, and **phone numbers** can be up to **22 digits** in length.

If you subscribe to a caller ID service, the name/number of the caller will be shown when you receive an incoming call (for those numbers stored in the phonebook or the memories).

Note! To access the phonebook features make sure that  is displayed.






Character table



Each number button has been allocated certain characters.

Button Letters/symbols:



1.....	[Space character] + & - / X 1
2.....	A B C Ä Å Æ æ ä å ß 2
3.....	D E F ë 3
4.....	G H I ï 4
5.....	J K L 5
6.....	M N O Ñ ñ Ö ö 6
7.....	P Q R S 7
8.....	T U V Ü ü 8
9.....	W X Y Z 9
*.....	` @ () * < >
0.....	: ? = 0
#.....	\$ _ % ! ; #

Storing contacts









1. Press .
2. Press and hold  until **SAVE?** is displayed. Press .
3. Enter the phone number. Press .
4. Enter the name. Press the corresponding digit key for the first letter, one or more times, see **Character table**.
5. Press . **SAVED** is displayed.

If you need to insert a pause in the phone number press  (**Up-key** /4). Mistakes can be erased with .






Dialing from the phonebook

1. Press .
2. Scroll using . Quick search by pressing the corresponding digit key for the first letter, one or more times, see **Character table**.
3. Press **OK**, and lift the handset.



Edit contacts

1. Press .
2. Scroll to the desired entry using .
3. Press and hold  until **EDIT?** is displayed.
4. Press and hold .
5. Correct/change the number using  and . Press .
6. Correct/change the name, see **Character table**. Press . **SAVED** is displayed.





Deleting contacts

1. Press .
2. Scroll to the desired contact using .
3. Press , the display shows **DELETE?**.
4. Hold  down until the number disappears.
Tip: To delete all contacts, press and hold  until **DELETE ALL?** is displayed.




Retrieving and dialing incoming numbers

1. Press **CID** ( 7).
2. Press  to scroll through received phone numbers/calls.
3. Press **OK** and lift the handset.

Deleting phone numbers

1. Scroll to the desired number using .
2. Press , **DELETE?** is displayed or press and hold  until **DELETE ALL?** is displayed.
3. Hold down  until the number disappears.


Transferring numbers to the phonebook


1. Press **CID**.
2. Scroll to the desired entry using .
3. Press and hold  until **COPY NUMBER** is displayed.
4. Press and hold . **SAVED** is displayed.


Messages



Apart from phone numbers, the display can show:
OUT OF AREA - no information received, e.g. an International call.

PRIVATE - the call comes from a withheld number or a PBX.

 - number not previously seen

 - several calls have been received from this contact.

 - a call was received while using the Call Waiting function.

MESSAGE WAITING /  - indicating a waiting message. Message indication can be erased manually with .

Service hotline

In the case of technical problems, contact our Service hotline. Switzerland: Tel. 0900 00 1675 (national charges, Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

Maintenance

Clean the surface of the housing with a soft, fluff-free cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply when a device malfunction was caused by the mobile telecommunications network operator/provider. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase. All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defective parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer. If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the SWITEL device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Disposal




In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to the laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



Simplified EU declaration of conformity

 Hereby SWITEL declares, that the radio equipment type **TF550** is in compliance with Directive: 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.switel.com.

Technical data (All rights reserved)

Feature	Value
TF550	
W x H x D / Weight	180x205x86mm / 737g
Flash Time	100/300/600 mS
Display	7 segment display + 5x5 matrix

Power adaptor plug: Energy-efficient power adaptor, output DC9V/300mA.